

[Texte]

Mr. Bouchard: We did not rely on it; we considered the document in the way it was tailored, basically. They considered different possibilities without the perception of network. It is done in a way that we provide different options in different routes. We had to consider at the time what it was, but there is no recommendation and it has not been used in the way that we relied on this document to make a decision.

• 1625

Mr. Comuzzi: This document was part of the decision-making process. Is that correct?

Mr. Bouchard: It is a part of the decision-making process, yes.

Mr. Comuzzi: You realize Mr. Lawless says in his reliance and on the recommendations he made to you, that:

While the review contains no recommendations per se, we drew from much of its data for preparation of the corporation's new five-year plan.

Mr. Bouchard: Yes, that is exactly what I said before. The role of VIA Rail was to refer to any document or any information that would be useful to make up its mind and to make recommendations to the minister and the government.

Mr. Comuzzi: Do you agree, Minister, with the review document that tells in some detail the methodology by which the study of all of the rail lines were made? I am referring particularly to the methodology on page 22 of the document, which goes through seven different criteria in order to arrive at an analysis of all of the lines then operated by VIA Rail.

Mr. Bouchard: Mr. Chairman, you told me you are going to have Mr. Lawless tomorrow. I think it is the kind of question on the process used by "Review '89". Technically you will be. I think—

Mr. Comuzzi: I completely agree, Mr. Chairman. I just want to understand from a policy point of view that you agreed with the process.

Mr. Bouchard: It deals with the way they want to reach the kind of conclusions, yes, but it depends on what you want to reach as conclusions in the document.

Mr. Malone: Mr. Minister, I want to commend you for what I think is a sensitive approach to the response to VIA Rail. I believe you have made a decision in 1989 that should have been made in 1980, and I commend you for it.

For those who take the argument that somehow we are losing jobs, I would defy them to point to any example anywhere in the world where a move towards efficiency results in a loss of jobs. There are those socialists in the world who would argue that technology destroys jobs. This has not been the Japanese example, and I believe what you are doing here is clear-cut. Economics will

[Traduction]

M. Bouchard: Nous ne nous en sommes pas remis à l'étude; nous avons tenu compte du document tel qu'il se présentait. Différentes possibilités étaient envisagées autrement que sous l'angle d'un réseau. Différentes options sont offertes pour différents circuits. Nous l'avons étudié tel qu'il se présentait, mais il ne contenait aucune recommandation, et nous ne nous en sommes pas remis au document pour prendre une décision.

M. Comuzzi: Le document a fait partie du processus de prise de décision, n'est-ce pas?

M. Bouchard: Il a fait partie du processus décisionnel, oui.

M. Comuzzi: Vous savez pourtant que M. Lawless a déclaré, à propos des recommandations qu'il vous a faites, et je cite:

Même si l'étude ne renferme pas de recommandations à proprement parler, c'est de là que nous avons tiré la plus grande partie des données qui ont servi au nouveau plan quinquennal de l'entreprise.

M. Bouchard: Oui, c'est exactement ce que j'ai dit. VIA Rail devait s'inspirer de tout renseignement ou de toute information pouvant lui être utile avant de faire ses recommandations au ministre et au gouvernement.

M. Comuzzi: Souscrivez-vous à la méthode d'examen des lignes de chemin de fer exposée en détail dans l'étude? Je parle ici de la méthode détaillée à la page 22 de la version anglaise, qui énumère sept critères d'analyse des lignes alors exploitées par VIA.

M. Bouchard: Monsieur le président, vous m'avez dit que vous allez entendre M. Lawless demain. Cette question porte sur la méthode retenue dans l'étude de 1989. Je pense. . .

M. Comuzzi: Je suis tout à fait d'accord, monsieur le président. J'aimerais savoir si, sur le fond, vous souscrivez à cette méthode.

M. Bouchard: Il est question de la façon dont on parvient à certaines conclusions, oui, mais cela dépend des conclusions que l'on veut tirer dans le document.

M. Malone: Monsieur le ministre, je veux vous féliciter de la façon raisonnable dont vous abordez la question de VIA Rail. Vous avez pris en 1989 une décision qui aurait dû être prise en 1980, et je vous en félicite.

Je défie ceux qui allèguent que des emplois seront supprimés de me donner un exemple, n'importe où au monde, où une rationalisation a abouti à la disparition d'emplois. Les socialistes de la planète soutiennent que le progrès technique fait disparaître des emplois. Ce n'est pas le cas au Japon, et je pense que ce que vous faites ici est très clair. Cette rentabilisation se traduira par un